

# **Odluka kojom se donosi Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o Tužilaštvu Bosne i Hercegovine i kojom se naređuje organima vlasti Bosne i Hercegovine da osiguraju da uvjeti za prestanak međunarodnog prisustva prijenosom pozicija na državljane Bosne i Hercegovine budu ispunjeni**

**Koristeći se** ovlaštenjima koja su visokom predstavniku dana u članu V Aneksa 10. (Sporazum o implementaciji civilnog dijela Mirovnog ugovora) Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini, prema kojem je visoki predstavnik konačni autoritet u zemlji u pogledu tumačenja navedenog Sporazuma o implementaciji civilnog dijela Mirovnog ugovora; i posebno uzimajući u obzir član II.1.(d) prethodno navedenog Sporazuma prema kojem visoki predstavnik “pruža pomoć kada to ocijeni neophodnim, u iznalaženju rješenja za sve probleme koji se jave u vezi sa implementacijom civilnog dijela Mirovnog ugovora”;

**Pozivajući se na** stav XI.2 Zaključaka sa Konferencije o implementaciji mira održane u Bonu 9. i 10. decembra 1997. godine, a na kojoj je Vijeće za implementaciju mira pozdravilo namjeru visokog predstavnika da upotrijebi svoj konačni

autoritet u zemlji u pogledu tumačenja Sporazuma o implementaciji civilnog dijela mirovnog ugovora kako bi pomogao u iznalaženju rješenja za probleme, kako je prethodno rečeno, “donošenjem obavezujućih odluka, kada procijeni da je to neophodno” o određenim pitanjima uključujući (prema tački (c) ovog stava) “mjere kojima se osigurava implementacija Mirovnog sporazuma na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine i njenih entiteta”;

**Pozivajući se takođe na** stav 12. 1. Deklaracije koju je Vijeće za implementaciju mira donijelo na svom sastanku održanom u Madridu 15. i 16. decembra 1998. godine, u kojem je jasno rečeno da Vijeće smatra da je uspostava pravne države, u koju svi građani imaju povjerenja, preduvjet za trajni mir te za samoodrživu ekonomiju koja može da privuče i zadrži i strane i domaće ulagače;

**Svjestan** Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda br. 1503 (2003) i izjave predsjednika Vijeća sigurnosti (S/ PRST /2002/21), od 23. jula 2002. godine kojom se daje podrška strategiji Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju (“MKSJ”) na osnovu koje će istrage biti završene do kraja 2004. godine, sve radnje u prvostepenom postupku do kraja 2008. godine, a kompletan rad Suda u 2010. godini (S/2002/678), tako što će težište staviti na krivičnogonjenje i suđenje liderima najvišeg ranga a osuđenim da su najodgovorniji za zločine u okvirima nadležnosti MKSJ-a, a ustupljivanjem predmeta u kojima se radi o onima koji eventualno ne snose ovaj nivo odgovornosti nadležnim domaćim sudovima, prema potrebi, uz jačanje sposobnosti tih sudova da obavljaju taj posao;

**Konstatirajući** da se prethodno pomenutom Strategijom okončanja rada MKSJ-a ni na koji način ne mijenja obaveza zemalja da provode istrage koje se odnose na optužene osobe kojima se neće suditi na MKSJ-u i da preduzimaju odgovarajuće radnje u vezi s podizanjem optužnica i krivičnim gonjenjem, a pri tome imajući na umu prvenstvo koje MKSJ ima nad domaćim sudovima;

**Imajući na umu** komunikе koji je donio Upravni odbor Vijeća za implementaciju mira na svom sastanku održanom u Sarajevu 3. decembra 2004. godine, kojim je Upravni odbor još jednom izrazio svoju punu podršku radu domaćih i međunarodnih sudija i tužilaca u BiH, pozvao vlasti BiH da svojim naporima pokažu riješenost da se bore protiv široko rasprostranjene korupcije, te zatražio od svih zemalja da pomognu u naporima koji se ulažu u oblasti vladavine prava putem imenovanja međunarodnih sudija i tužilaca;

**Prisjećajući se** da je u komunikеu donesenom nakon sastanka Upravnog odbora Vijeća za implementaciju mira održanog 15. marta 2006. godine u Beču, Upravni odbor izrazio svoju stalnu podršku Državnom sudu koji će omogućiti vlastima u BiH da se optuženi za ratne zločine efikasno procesuiraju u Bosni i Hercegovini, i pozvali međunarodne donatore da pomognu održavanje Suda i njegovog rada, koji predstavljaju nezaobilazni dio ukupne reforme pravosuđa u BiH;

**Konstatirajući** da je u svojoj Deklaracijidonesenoj nakon sastanka održanog u Sarajevu 29. i 30. juna 2009. godine, Upravni odbor Vijeća za implementaciju mira ohrabrio organe vlasti BiH da potvrde svoje opredjeljenje za jačanje vladavine prava poduzimanjem potrebnih koraka kako bi se produžili mandati međunarodnih sudija i tužilaca, tako što će pozitivno razmotriti preporuke MKSJ, i uzeti u obzir stavove domaćih pravosudnih institucija;

**Svjestan** zajedničkih pisama koja su uputili predsjednica Suda Bosne i Hercegovine i glavni tužilac Bosne i Hercegovine domaćim i međunarodnim institucijama od 9. maja 2008. godine, 11. septembra 2008. godine i 13. marta 2009. godine, kojim su tražili produžetak mandata međunarodnih sudija i tužilaca;

**Takođe svjestan** pisma Tranzicijskog vijeća uspostavljenog Sporazumom o Uredu registrara da koordinira tranziciju Ureda registrara u domaće institucije, upućenog Predsjedništvu, Vijeću ministara i Visokom sudskom i tužilačkom vijeću BiH, od

24. oktobra 2008. godine, kojim se daje podrška produženju ostanka međunarodnih sudija i tužilaca nakon decembra 2009. godine;

***Uzimajući u obzir*** zaključke “Izvještaja stručnog tima eksperata Međunarodnog ureda za krivično pravo (ICLS) o održivoj tranziciji Ureda registrara i podršci međunarodnih donatora Sudu Bosne i Hercegovine i Tužilaštvu Bosne i Hercegovine u 2009. godini”, podnesenog 15. decembra 2008. godine, kojim se preporučuje produžetak međunarodne pomoći i nakon 2009. godine;

***Imajući na umu*** “Mišljenje o prisustvu međunarodnih sudija i tužilaca poslije 31. decembra 2009. godine” Visokog sudskog i tužilačkog vijeća od 25. februara 2009. godine, kojim se izražava podrška nastavku međunarodnog prisustva u smanjenom kapacitetu;

***Konstatirajući sa žaljenjem*** propust vlasti u BiH u zadnje dvije godine da Sudu i Tužilaštvu osiguraju neophodna budžetska sredstva kojim bi se osigurao prijem domaćih sudija i tužilaca koji bi postepeno zamijenili međunarodne sudije i tužioce čiji su mandati trebali isteći u toku 2009. godine, čak nakon što su bile upoznate s ovim pitanjem od strane Tranzicijskog vijeća uspostavljenog Sporazumom o Uredu registrara da koordinira tranziciju Ureda registrara u domaće institucije u pismu od 24. oktobra 2008. godine koje je upućeno Predsjedništvu, Predstavničkom domu i Domu naroda Parlamentarne skupštine, Vijeću ministara i Ministarstvu finansija BiH;

***Imajući na umu*** pisma koja je uputio tadašnji predsjednik MKSJ-a, gospodin Fausto Pocar, 22. oktobra 2008. godine, i njegov nasljednik gospodin Patrick Robinson 30. juna 2009. godine, kojima su dali punu i snažnu podršku produženju mandata međunarodnih sudija i tužilaca u Sudu i u Tužilaštvu Bosne i Hercegovine;

**Potvrđujući** obraćanja tužioca MKSJ-a, gospodina Sergea Brammertza, Vijeću sigurnosti Ujedinjenih naroda 4. juna i 3. decembra 2009. godine, kojima se pridružio predstavnicima međunarodne zajednice u Bosni i Hercegovini u pružanju podrške međunarodnom prisustvu u pravosudnim institucijama;

**Prisjećajući se** pisama koja je visoki predstavnik uputio relevantnim domaćim institucijama 28. oktobra 2008. godine, 27. maja 2009. godine, 16. jula 2009. godine i 19. avgusta 2009. godine, kojima je naglasio potrebu za pravovremenim donošenjem izmjena i dopuna Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine i Zakona o Tužilaštvu Bosne i Hercegovine kojima se predviđa nastavak prisustva međunarodnih sudija i tužilaca;

**Prisjećajući se nadalje** pisma koje je visoki predstavnik za zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku Evropske unije, gospodin Javier Solana, uputio 22. jula 2009. godine predsjedavajućem Vijeća ministara, kojim je zahtijevao promptno djelovanje na produženju mandata međunarodnih članova pravosuđa nakon sadašnjeg krajnjeg roka;

**Uvjeren** da je vladavina prava od vrhunskog značaja za stabilnu i funkcionalnu državu na putu ka pridruživanju Evropskoj uniji;

**Naglašavajući** potrebu da se na pravovremen i propisan način okonča prijenos pozicija unutar Suda i Tužilaštva Bosne i Hercegovine na državljane Bosne i Hercegovine;

**Svjestan** hitnosti;

**Uzevši u obzir** i razmotrivši sva ova pitanja;

Visoki predstavnik ovim donosi sljedeću

## **ODLUKU**

**kojom se donosi Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o  
Tužilaštvu Bosne i Hercegovine**

**i kojom se naređuje organima vlasti Bosne i Hercegovine da osiguraju da uvjeti za prestanak međunarodnog prisustva prijenosom pozicija na državljane Bosne i Hercegovine budu ispunjeni**

1. Zakon koji slijedi i koji čini sastavni dio ove Odluke stupa na snagu kao što je predviđeno u članu 5. tog Zakona, na privremenoj osnovi, sve dok ga Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine ne usvoji u istom obliku, bez izmjena i dopuna i bez dodatnih uvjeta.

2. Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja na službenoj internetskoj stranici Ureda visokog predstavnika i odmah se objavljuje u "Službenom glasniku Bosne i Hercegovine".

*Sarajevo,  
2009.*

*14.*

*decembra*

*Dr. Valentin Inzko*

*Visoki predstavnik*

**ZAKON**

**O IZMJENAMA i DOPUNAMA**

**ZAKONA O TUŽILAŠTVU Bosne i Hercegovine**

**Član 1.**

(Izmjena u članu 14.)

U Zakonu o Tužilaštvu Bosne i Hercegovine – Prečišćeni tekst (“Službeni glasnik Bosne i Hercegovine”, br. 49/09; u daljem tekstu: Zakon), član 14., stav (3) mijenja se i glasi:

“Unutrašnja organizacija posebnih odjela uređuje se internim pravilnicima koje odobrava glavni tužilac.”

## Član 2.

(Izmjena u članu 15.)

U članu 15. Zakona, stav (3) mijenja se i glasi:

“Ured registrara pruža usluge podrške Tužilaštvu. Registrar rukovodi radom Ureda registrara Tužilaštva.”

## Član 3.

(Izmjena i dopuna u članu 19.)

(1) U članu 19. Zakona, stavovi (1) i (2) mijenjaju se i glase:

“(1) U prijelaznom periodu međunarodni tužioci se mogu imenovati u Tužilaštvo, kako bi radili na predmetima dodijeljenim Posebnom odjelu za ratne zločine. Međunarodni tužioci ne mogu biti državljani Bosne i Hercegovine niti državljani bilo koje od susjednih država. **Prijelazni period će trajati do 31. decembra 2012. godine.**

(2) Što je prije moguće, Vijeće ministara, Fiskalno vijeće, i Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine će osigurati zadovoljavajuće finansiranje za Tužilaštvo, na osnovu preporuke Tranzicijskog vijeća uspostavljenog Sporazumom o Uredu registrara za Odjel I za ratne zločine i Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine, kao i Posebnog odjela za ratne zločine te Posebnog odjela za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine, kao i o uspostavi

Tranzicijskog vijeća, kojim se zamjenjuje Sporazum o uspostavi Ureda registrara od 01. decembra 2004. i Aneksom tog sporazuma (**"Službeni glasnik Bosne i Hercegovine – Međunarodni ugovori, br. 3/07; u daljem tekstu: Sporazum o Uredu registrara**), da se međunarodni tužioci imenovani u Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine **zamijene državljanima Bosne i Hercegovine.**"

(2) Iza stava (2) člana 19 Zakona, dodaje se novi stav (3), koji glasi:

"(3) U prijelaznom periodu iz stava (1) ovog člana, ali najkasnije do **31. jula 2011. godine**, ministar pravde, ministar finansija i Vijeće ministara, zajedno s Fiskalnim vijećem, izradit će finansijski plan kako bi omogućili postepeni prijenos pozicija na koje su imenovani međunarodni tužioci na osnovu stava (1) ovog člana na državljane Bosne i Hercegovine, te omogućili propisno pružanje usluga podrške kako je navedeno u Sporazumu o Uredu registrara. Finansijski plan će se reflektirati u Zakonu o izvršenju budžeta za 2012. godinu."

(3) Dosadašnji stavovi (3) i (4) člana 19. Zakona postaju stavovi (4) i (5).

## **Član 4.**

(Izmjena u članu 20.)

Član 20. Zakona mijenja se i glasi:

"(1) U prijelaznom periodu iz člana 19., stav (1), ovog Zakona, dužnost registrara će obavljati registrar Tužilaštva iz Sporazuma o Uredu registrara."

(2) Po isteku prijelaznog perioda iz člana 19., stav (1) ovog Zakona, dužnost registrara obavljat će registrar Tužilaštva iz Sporazuma o Uredu registrara u dodatnom periodu kojeg će odrediti Tranzicijsko vijeće uspostavljeno Sporazumom o Uredu



registrara, ali ne kraće od šest mjeseci, s ciljem da se ispune svi tehnički preduvjeti za okončanje tranzicijskog procesa.”

## **Član 5.**

(Stupanje na snagu)

Ovaj Zakon stupa na snagu trećeg dana od dana objavljivanja na službenoj internetskoj stranici Ureda visokog predstavnika, odnosno narednog dana od dana objavljivanja u “Službenom glasniku Bosne i Hercegovine”, zavisno od toga koji od ova dva dana nastupi ranije.